加拿大 泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

大沙田柚 芋仔芋頭
馬蹄蓮藕 粉葛生薑
送禮糖菓 海味雜貨
去頭三牙 去頭黃花

特價

去蒂好冬菇 每磅四元五毛
車輪牌鮑魚 每罐壹元壹毛
日本水麵——壹元九毛

黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4 B C
電話 MU 4-1754

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

雲高 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新運到
合時唐山水貨
槟榔芋仔 紅芽芋仔
沙田碌柚 沙坪粉葛
汴塘蓮藕 桂林馬蹄
老冬瓜仔
大幫供應

神雕俠侶

金庸著

第六十四回 兄弟鬩牆 （七四〇）

他這幾句話，乃是逼得他兄弟倆非跟着拚不可，武修文道：「我兄弟倆輸了，也永不再見芙妹之面，」楊過向武敎儒道：「你呢？」武敎儒怒道：「我二人一心一意，豈有異言？」楊過笑道：「好，你們今日輸了，倘是不守信約，那便是豬狗不如的無恥之徒，是也不是？」武修文道：「不錯，姓楊的，看招吧！」說着長劍一挺，往楊過腿上刺來，武敎儒長劍同時伸出，却擋在楊過左側，只要他閃避武修文這一劍，那便剛好讓在武敎儒的劍上。

楊過向右一躍，叫道：「兄弟同心，其利斷金，你們別以聯手，果然厲害，」武敎儒提劍又上，楊過舉着木棒，只是東閃西避，并不還手，說道：「妻子如衣服，兄弟如手足，衣服破，尚可縫，手足斷，不可續，這首詩你們聽見過麼？」武修文喝道：「你囉唆些什麼，師母私下授你的功夫，怎地不施展出來？」武敎儒一聲不响，只是催動劍力，楊過道：「好，小心着，我岳母親手所授的精妙功夫來了！」說着木棒一翻一絆，使個「打狗棒法」中的「絆」字訣，左手手指伸出，虛點武敎儒的穴道，武敎儒向後閃，拍的一聲，武修文已被木棒絆了一交。

武敎儒見兄弟失利，長劍疾刺，勢夾勁風的襲到，楊過道：「不錯，唯弟有難，其兄救之！」木棒一晃，不知怎樣，竟已轉到他的身後，拍的一聲，在他臀上抽了一下，他這棒似是慢吞吞的轉動，但所出之處，全是旁人意料所不及的部位，打狗棒法之神妙，主要便在於此，武敎儒吃了這一棒雖不疼痛，但顯是輸了一招，心中暗生懼意，武修文已一躍而起，叫道：「這是打狗棒法，那裏是師母暗中相授？明明是師母傳授魯長老之時，我們一起在旁瞧見的，你倘學幾招，算得什麼？」楊過木棒一伸，拍的一下，又絆了他一交，這一次却是教他向前直撲，武敎儒長劍橫削，又解了兄弟之厄。

楊過待武修文爬起身來，笑道：「既是我們一齊瞧見，何以我會使，你却不會？我岳母跟魯長老說的，只是口訣，招式如何，她早暗中傳我的了，」

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
401 Main St
遺囑 及辦理各種文件 代理賣樂買賣
「銀行」輪船物來 方打街請由正門入可矣
電話 MU 1-6513

廣東麵廠
CITY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-8724
粗細炸麵 中西酒館合用
金晉干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零法發行 歡迎試用

HUGO G. ORRE
柯氏曉哥
汽艇水喉
水喉泵。保養抽水機。汽艇電力機器清潔去水喉。本埠區服務有二十餘年。工作安妥。價錢公道。
電話 [illegible]

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710
家庭相 結婚相 護照相
備胞晚上應邀
請先電約
預自新娘禮服 方便顧客

實公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU. 1-7657
最新到
汽車，家庭，八軌或四軌身應錄音唱帶，包按裝各種汽車立体聲機，間發公道，保證滿意，歡迎外埠 C.O.D.

許鋁質窗門
價廉物美
忠
電話六六六·八〇四二

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
獨施光顧無任歡迎
日夜電話 876-4740

TOM'S T. V.
2960 E. 22th
Phone: 255-8593
政府牌照
電視修理員
華僑
特價二元
修理員：黃自民 卓才 仝啓

T. V. REPAIR
AL5-6360
專門修理
T.V.工作
保證三月
華僑特價
兩元
KEN CHAN
陳天任
2024 E. 4th AVE.

藥大綿
MAIN DRUG
[illegible] Main St. Vancouver
電話四三四物 電話 MU [illegible]8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
代理賣永衍啓

KUO KONG SUK CO
國光髮廊
27 PENDER STE VANCOUVER B.C.
電話 4[illegible]3-4924
專辦大宗
中國絲
蘇杭雜貨
應有盡有
時髦
各款小衫
餐館用衣
褸仔廚衣
廚褲男女
衣裳

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

誌里冷氣工程
專科大小商業冰房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠爲顧胞服務。快捷可靠。
電話：八七六·壹〇三九
757 E. Broadway, Vancouver, 10.

雲高華搜煙通公司
工作安妥。價錢公道。歡迎惠顧。
電話：快速
革命。
Vancouver Chimney Service.
684-2937

Sunbeam White
新澤麵廠
美味
新鮮

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

榮榮臘味製造廠
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
電話 254-7241 貳五四·七貳四壹

DUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B. C.
懷亞德藥房
每日營業時間
全午夜一時止
六四八號鋪街

富劉
承接木工泥水，油漆大小工程，價錢相宜，保証滿意，歡迎光顧
陶打電話 25[illegible]
地址：[illegible]

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 RE 8-3422

專家 眼鏡 輕便眼鏡
古律氏
A. Gerald Hirschberg
中十三道醫行
Optic Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W
MU 1-8829

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377
專理各種保險 實業生意買賣
商業區實業出賣
新舖位三間，座在繁盛商區，每月可收租壹千五百八十六元，各舖俱已賃出，兼有批約，每賃客生意平穩，入息可有把握，全價十四萬五千元，先交現銀七萬八千元，餘充銀期，有意投資者請蒞臨垂問林昌，定然詳細答覆。
吳國華辦事處啟

黃埜俠公證人社行旅
QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 684-0938 Res: 733-3202
香港來回機票●集體廿五人每位六八九元●單人或集体遊覽位八百元遊覽費另計●歡迎分期付款●
遠親近戚移民位三七八元●代壞格費報效電費●往三月市來回八十三元●往羅省來回壹百壹十壹元●往滿地可及紐約來回貳八四元●青年機位廿貳歲以下者半價●十貳月廿八日觀光團往香港及遠東
△代理保險簽證蓋印文件法衞傳譯
△辦公時間：平日星期六下午特別服務
旅行社經理黃永祥

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務，
誠懇服務僑胞，
港九均設有分行，
歡迎函詢委辦。
香港
皇后大道中一一〇至一一四號

內外各科 各種傳科 各種氣症 五淋五痔 大便尿症 法藥疫粒 風濕痛動 手脚麻木 男婦童科 補虛身体 失眠頭暈 包脫髮眼 健洩精尿 痔瘡脫肛 吐酒反胃 痲疹筋 鼻塞鼻聾 鼠疫眼 鉄打刀傷 氣血不足 頑癬白鼻 肝胆壯陽 嘔吐腸氣 肺心肺 腳膝痛腳 厚毛鴨圈 每只三元 來函問症 先惠式員 男婦生育 百藥齊備
秘傳方治甜尿 錦德堂 謝穩福白
CHINESE HERBS
126 Lorne St, Rooms 3
KAMLOOPS, B.C. CANADA

關愛關
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
1614 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938